



REVISTA ESTIUENCA

Surt els Dijous

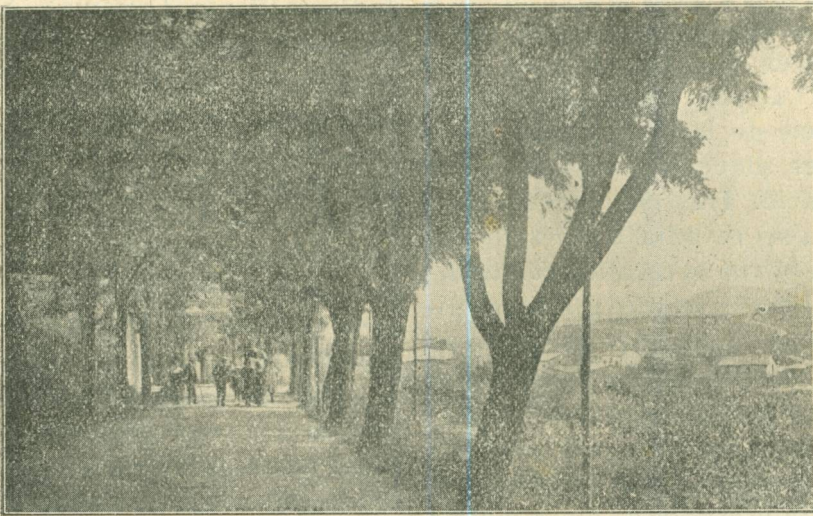
Any II ————— Núm. 17

Nombre solt, 0·25 ptes.

Sant Hilari Sacalm, 12 de Juliol de 1923

Temporada, 3·00 »

NOSTRES BELLS PAISSATGES



Passeig de la Font Vella

Clixé Ximeno



GLOSARI

Nostra Vila va prenent aquell aire de ciutat muntanyesa quina nota estiuenca deixa tan agradable impressió a tots quants l'han disfrutada alguna volta.

Molts van arribant, més enguany ens porten de la gran Ciutat un aspecte ben marcat de dolor. Senten el martiri del malessar del ídol dels seus amors, la Barcelona estimada de tots els catalans, la Barcelona formosa,

bella i bona, l'orgull de tots nosaltres. La que quan hi anem és per festejar-la, és per honorar-la, per sentir-nos més endins de nostres glories, perquè les seves grandeses són nostres, són l'esclat de la raça, i si el clam de tot Catalunya alhora pogués juntar-se contra els saions que la torturen, sentirien com nostres cors, com nostres punys clossos foragitant-los bramularien: *Deixeu-la estar a la nostra Predilecta... Deixeu-la estar a la nostra enamorada. ¿Qué us ha fet? ¿Qué us ha fet per a martiritzar-la! ¿Així li pagueu la gratitud d'haver-vos aixoplugat fills borts i aban-*

donats d'altres encontrades! ¿De quina llei de pell sou? Qué li envegeu? El seu mar? El seu aire? Les muntanyes? La seva parla?... Es endebades... Tot això va donar-li Deu, i ni amb sang, ni amb foc, ni amb sal, ni amb tortures podreu arrebac ar-li aquests dons que tots plegats s'anomenen Catalunya.

Veuen?... encara que un hom no vulgui, davant certes coses no té més remei que posar-se seriós. Afortunadament, n'havem vist tantes de facecies tramades dintre aquesta Barcelona, fent-la camp experimental de les més grans trapelleries i reeixir de la fatal prova cada vegada més gran, més potent i més formosa, que això ens alena per no desesperar-se i tirar la *barretina* al foc, que, al cap i a la fi és potser això el que voldrien.

¿Com hi ha món, ja hem dit que això no ho lograràn mai! *El Símbol* mateix de LLIROIA, sense *barretina* ja no seria Símbol, i ja'ls asseguro que quan tots els catalans sàpiguen defençar-la igual, ja veuràn com aquesta llei d'esperiments no tindrà tanta dèria en venir a realitzar-los en aquesta terra, que per ésser respectada sols precisa que'ls qui viuen li tinguin tot l'amor de que tant n'és mereixedora.

EL SIMBOL

Crida

Tatarí... Tataré...

Per ordre del Senyó Alcalde,
se fá saber a tothom,
que s'ha obert la temporada
el primer de Juliol.

Animar-se Cavallers,
ompliu mundos i maletes,
deixeu tots vostres quefers,
no vos deixeu les carteres,
i veniu sens perdre temps
cap aqueixes terres fresques
en les que hi fareu salut
i recobrareu les forces,

que sens dubte haureu perdut
per allà les terres vostres.
Els grassos, s'afaquiran,
els prims, faràn cançalada,

els uns a la Font Picant
i'ls altres a ca'n Gambada.
Els desganats que aquí vinguin,
més que gana, tindran fam,

podran menjar lo que vulguin
sens por de que'ls faci mal.
No'ls fan venir salivera
les grans especialitats

que surten de la pastera
dels forns mes acreditats?
Barretets, coques fullades,
bunyols rossos i ensucrats,
tortades molt ben deixades
i pans de pessic daurats?
Recordin les llangonices
de fama internacional

per lo pures i castices
i que a ningú han fet mal.
Aquí s'alegren els tristos,
se casen els solterons,

no s'aburreixen els viudos,
s'espavilen els mussols.
Per totes les vostres penes
trobareu aquí conçol,
sols pateix el que'n te ganes,
sols se mort, aquell que ho vol.

Animar-se cavallers
és qüestió de no pensar-hi
arregleu tots els farcells
i feu cap a Sant Hilari.

E. L. E.

Costums vilatanes

La Pressellera

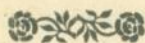
Es un arbre, un faig regularment, de cinc o sis metres de llarg i a voltes més, despullat de ramatge, deixant-li solament els troncs curts. Es planta a terra i escobreix de ginestes, ginebrons, troços de fusta i trastos velis adoptant en conjunt la forma de piràmide. Al cap de munt si sol posar a modo de berret un cabàs, un cove o un calaix, etz. Guarnit aixís l'arbre, s'hi cala foc al moment del toc de l'oració de la nit, produïnt-se al seu entorn la cri-doria de la gent menuda i l'admiració dels grans.

Aquests focs es fan per la revetlla de Sant Isidre, la de Sant Joan i de Sant Pere, en diferents indrets de la vila i pagès: a les places, placetes i sortides de la població. Tres setmanes abans de la set revetlla la quitxalla del barri ja van a recullir *combustible* al bosc, tallant ginestes i ginebrons i els arrossequen en gran quantitat cap a una casa vora allà on es té de fer el foc perquè les guardin. Són això les *arrossegades*. Pocs dies abans es talla la *pressellera* i el dia mateix es recullen trastos vells per les cases properes al foc i diners per a comprar coets, petards, etz. Per la revetlla de San Isidre especialment, se fan molts focs d'aquests a pagès.

Sta. Llúcia de la Bisbal
tretze dies d'aquí Nadal

Es costum que la nit abans de Santa Llúcia, la mainada del poble, proveïda de ginestes seques lligades en forma d'atxa o teia, dongui varis toms pels carrers de la població cantant l'estrofa que encapsala aquestes ratlles.

LLIBRE VELL



Trascedental innovació hilarienca

Se'ns dona compte d'un important servei d'excursionisme que ha implantat aquest estiu la empresa d'autos *La Hispano Hilarienca*, la que desitjosa de contribuir a fer més plaent l'estada dels estiuejadors a Sant Hilari Sacalm, i volguent també facilitar la coneixença de tantes belles com té aquesta contrada, ha organitzat una tanda d'excursions col·lectives en autocar, que se celebraran els dies i als llocs que seguidament s'indiquen.

Dia 19 de Juliol.—Excursió a la Costa (Santa Cristina). *Sortida:* A dos quarts de nou del matí. *Itinerari:* Arbúcies, Hostalric, Tordera, Blanes (parada a Blanes, xamosa i notable població de marina), Santa Cristina (esplèndid indret de la Costa Brava, paisatge encisador i de belles perspectives). El dinar es farà a Santa Cristina. Tornada pels llocs nomenats.

Dia 26 de Juliol.—Excursió per les Guillerries (Viladrau). *Sortida:* A les vuit del matí. *Itinerari:* Arbúcies, Viladrau (pel coll de Rabell, carretera plena de bells paisatges).—Dinar a Viladrau (xamós poblet estiuenc situat al peu de Matagalls i Sant Segimon).—Tornada a Sant Hilari per la Fullaca i Sant Sadurní d'Osormort (Incomparable vall de les Guillerries), Collsas Planes (900 metres damunt del nivell de la mar), Pla de les Arenes i Sant Hilari.

Aquesta excursió és verament encisadora; hom hi admira els bells indrets històrics de les Guillerries i l'alterós Montseny, la formosa muntanya cantada pels nostres poetes...

Dia 3 d'Agost.—Excursió per les Guillerries (Pastoral) *Sortida:* A les vuit del matí. *Itinerari:* Santa Coloma de Farnés (Important i rica ciutat de la Selva), An-

glès (Gulleries), poble fabril i famós per la seva horta exuberant i esplèndida; Pasteral (de molta nomenada pel Salt d'aigua que s'hi troba); Lloret Selvatge.

Tornada a Anglès ont es dinarà, tornant cap a Sant Hilari per Santa Coloma de Farnès.

Dia 17 d'Agost —Excursió a la Costa (Tossa). *Sortida:* A les vuit del matí. *Itinerari:* Arbúcies, Hostalric, Tordera, Blanes, Lloret i Tossa, per la carretera, seguint l'alta carena, amb la mar sempre blava i bella, frissant-se als peus dels excursionistes.— Dinar a Tossa, la vila joiosa i bonica, exquisida flor de la mar catalana, rublerta de perspectives panoràmiques per mar i per terra, des d'on pot veure's l'espectacle singularment magnífic de les grans suredes que emmantellen les muntanyes que li fan de dosser. Tornada pels mateixos llocs que s'han anomenat.

Dia 23 d'Agost. —Excursió al Montseny (Santa Fe). *Sortida:* A les vuit del matí. *Itinerari:* Arbúcies, Breda, Gualba, Sant Celoni, Santa Fe. Aquí es fa el dinar.— Santa Fe es troba a 1.131 metres sobre la mar. Des d'aquí pot admirar-se el Cim de les Agudes i el Turó de l'Home, que s'alça 1.800 metres per damunt del Mediterrani, i són situats una hora i mitja de Santa Fe. Tornada pels mateixos llocs.

Les sortides com ja queda indicat seràn al matí, retornant cap al tard, en hora oportuna, per tal que el passatger pugui pendre l'aigua de la Font Picant, si és el seu desig. Den és de les excursions organitzades, s'en faràn d'altres que oportunament seràn anunciades, segons les demandes que vagin rebent-se.

Pera demés instruccions dirigir-se a l'Administració de «La Hispano Hilarienca» ont els facilitaràn tots els detalls que desitgin.

Verament, creiem que aquest servei assolirà un èxit extraordinari, pujant de sobte la vila de

Sant Hilari al seu merescut lloc de categoria com els mes importants del estranger, doncs, com allí, se facilitarà el poguer sens grans dispendis, conèixer bé les belleses del pais on s'estueja.

EL CRONISTA

L'escolanet

(Popular cuplet.—Premiat en el Concurs de *El Dia Gráfico*, creació de la notable artista Pilar Alonso).

I

*De l'església de Sant Cosme,
de Molló de Massanet,
soc de tots els feligresos
el volgut escolanet.*

*Els matins els crido a missa,
toco els vespres a sermó,
i les noies venen totes
a escoltar-lo amb devoció.*

*Dominus tecum, kyrie eleison,
diu en la missa mossèn Anton;
jo que l'ajudo, dic amatent:
Glòria in excelsis. Jesús. Amen!*

Tornada:

Escolà, ratapà,
sol cridar-me la quitxalla;
escolà, ratapà,
menja rates per sopà.

L'escolà de Molló,
per sopà no menja rates...

L'escolà de Molló...
sopa amb el senyor rector!

II

*Per coneixea la beata
ja he trobat la solució,
li presento la safata
quan està amb mes devoció.*

*Si no paga la cadira
que és perfecta és ben segú,
si la paga bé i suspira
és que allí hi espera algú.*

*Moltes vegades l'escolanet,
perduda l'esma, o estant distret,
passa la capta pel Sagrament
i es queda els cèntims. Jesús Amen!*

Tornada:

Escolà, ratapà etz.

III

*De tota la rogalia
de Molló de Massanet,*

*el qui te mes picardia
diuen que's l'escolanet.*

*I es perquè soc dels promesos
missatge i fael guardador;
i els secrets dels que s'estimen
no els sap ni el senyor rector.*

*Orate frates, kyrie eleison,
quan se n'enteri mossèn Anton,
per castigar-me l'atreuiment,
pobres orelles!... Jesús! Amen!*

A la tornada

V. ANDRES LLOBET

Els Esports

Futbol

C. D. Hilarienc, 6

C. D. Famades, 0

Aquest fou el resultat del partit jogat el diumenge passat al camp local.

El «C. D. Famades» fou format per jugadors la major part d'ells nous en aquestes lluites. No obstant això, feren tots el que poderen per evitar que'ls hi fessin més gols. Es distingí el trio davanter que posà en perill la porta dels hilariencs.

Els gols foren fets: 2 per en Rosell, 2 en Portas, 1 per en Gubau i l'altre el feu en Carbonell.

L'equip guanyador estava integrat per Rovira; Casas, Pallarolls; Picañol, Artola, Gol; Balmaña, Carbonell, Porta Rosell i Gubau.

Durant la mitja part el «C. D. Famades» feu ofrena al club local d'un ram compost de lliroia, espigues de blat i roselles, i perquè fos encar més català, lligat amb una ciuta amb les quatre barres, en la que hi havia una inscripció.

L'àrbitr que'n feu en Joaquim Torrent, fou imparcial.

Es diu que diumenge que vé hi haurà partit. Si té lloc, procurarem informar del resultat a nostres llegidors.

KADA

DEL LLIBRE ‘MAGRANERES,’

*Vents de llevant, que passeu a frec d'ella
tot amoixant els séus polsos d'ivori,
porteu-li olors dels vergers de marina,
atampireu el séu cor de dolceses.*

*Tota l'ardencia d'amor que sentia,
com broll de mel, la posava en sos llavis,
qu'apomellant assutzenes i roses,
s'era tornat dolç i candi com elles.
Parlava al mar, als ocells, a les serres,
al sol brillant i a la lluna argentada,
a tots, els deia ricors de l'aimia,
comptava a tots, ses finors i ses gracies.
Ell, era hereu del casal de les Clotes,
ella, pubilla del mas Serradeuras.*

*Un demati que tornava de Missa
la atalaià vora'l pas de la porta,
petonejant la xamosa Rosina,*

*de set abrils poncelleta galana.
Semblaven lliri i abella en deliqui,
petit del niu i coloma enmarada,
lluna rient i estanyol d'aigues pures,
angel i breç d'una llar prou ditxosa.
La menudeta, li deia roncera:..
au, fes-men un al bell mig de la galta,
i un de cremant, ben cremant a la boca,
que'els que tu'm fas, jo t'els torno de sucre.
Ara...un al nas,...un al front,...ara, torni.
Fes-me'ls ben fins i que fassin musica.
¡Quin refilet! Ara si, que són, noia,
com les passades que fa la cardina.*

*I ell, es mirava a la dolça promesa
tot aguantan-tse el seu cor, que fugia,
per assolir un petó d'aquells llavis
que li semblaven brescat de mel-rosa.*

MARIA DESULTERRA.

Moviment de forasters

Del modo que va animant-se la seguida arribada de forasters i sapiguent del gran nombre que van retrassant el fer-ho per l'estat anormal de Barcelona, fa comprendre que aquest any en Juliol nostra vila hauria assolit un aspecte d'animació com cap dels anys anteriors en la mateixa època.

Dels que han arribat a notícia nostra són els senyors:

D. Josep Tapbioles Carné, D. Amadeu Juncosa, D. Sebastià Miró Camps i senyora, D. Frederic Wym i família, D. Angel Berenguer i senyora, D. Domingo Sanjuán i família, D. Juli Forest Agustí, D. Salvador Beslau (Balears), D. Bernat Carreras (Vinarós), D. Avelí Martinell, D. Francesc Fonollá Cuxat i família, D. Martí Casals, D.^a Maria Subirats de Domingo amb els seus fills Manel i Maria (Reus), D. Ramon Vis Mateu (St. Sebastià), Josep Navarro (Valencia), D. Armand Fluvià, Joan Carnicer Pons i família, D. Eusebi Rodón, D. Miquel Guardiola i senyora, D. Ra-

fel Termes (Sitges), D. Rosendo Bartés (Sitges), D. Artur Roche i família, D. Joan Bran i família, D.^a Conxa Riera de Jansá i filla (Sitges), D. Pere Nicolau i senyora (Sitges), D. Manuel Camprós, D. Just Gispert (Valencia), Inés de Puig i família, D. Agustí Mas i família, D. Josep López i senyora, D. Marc Viladomiu i fill, D. Ramon Perramón, D. Joan Beniset i D.^a Maria Farguell Serra.

A tots la benvinguda, agraïnt als que'ns han facilitat la tasca enviant-nos targeta, estimant aixis mateix ens afavoreixin els que vagin arribant o vegin que involuntariament ens hem vist precisats a no registrar el seu apreciat nom.

X.

Un pal, un rótul, un de, i altres coses que no són del cas

Allà al entrar a la població pel cantó de llevant, al Coll del Boix, al mateix indret ont el camí de Sant Miquel Solterra s'ajunta amb la carretera d'Arbúcies, ens hi varen plantar un pal amb un lletrero indicant al

vianant la població ont arriba.

És el cas que aquest rètol està redactat tan desgraciadament qu'és una ofensa a la ortografia, a la topografia i altres *flas* que podríem anar numerant.

Deixant apart que'ls naturals del país, d'aquest poble nostre en diem *Sant Hilari* i no *San Hilario*, aquell de que'l segueix és una garrafalada demostrant no sapiguer que vol dir *Sa* ni'l que vol dir *Calm*, de quines definicions va donar-ne ben detallades explicacions nostre antecessora revista d'inoblidable memoria «L'Estiuada», i que també LLIROIA està ocupant-se'n seguida-ment.

Aqui no hi ha lletrat ni analfabet que no sàpiga com se diu i anomena el séu poble i no és just que vinga ningú de fóra a batejar-lo de nou.

Nosaltres, recordem que quan l'estaven pintant, verbalment varem indicar el contrasentit, i aixis va quedar el tal rètol.

Per lo tant, a qui correspongui, ja sab el que li toca. Redactar-lo de nou, i si tant inconvenient hi ha, encara que'ns agra-

da, que allí, al entrar, se indiqui el nom del nostre poble, abans que fer el ridícol, preferim que no hi hagi rètol, ni pal, ni rés.

Sempre serà preferible que'l vianant ho preguntí, en que sia a un bailet qualsevol, que tindrem la seguretat, per mica

qu'enraoni, sabrà dir-li amb més exactitut que'l desgraciat rètol que hi ha ara allí fent-nos abaixar la cara.

JORDI CANTA CLAR

De Sacalm a Farnés

De la col·lecció RUTES

III i últim

LES TERMES ORION

Al peu ciclòpic de la gran cinglera
ont canturreja càlida fontana,
rastre s'hi veu de muradals que foren

Romanes Termes

Es aquell poble, clar espill de pobles.
qui la deu suptà, tusa endins, bullenta.
Han passat segles, i l'oblit tot d'una
son vel hi abruga.

Revenen guerres. L'humana llinatge
foll s'abraona i en occi's deleita;
i après la lluita, qui les nafres cura?

Qui solda'ls ossos?

Aqueixes Termes, pel boscam ocultes,
tot d'una sopta el camperol; i a l'hora,

com si laçades de vagà's troessin,
fan el miracle.

Quan Catalunya llatzerada's trova
per l'abrivada de legions estranyes,
el pròs Moragas, Serrallonga'l destre
i'ls que acabdillan,

en Bach de Roda, Cellabona i altres
cerquen en l'aigua de Farnés la cura
de sos malgams, i d'un a un pregonan
qu'és font de vida.

Enllà del temps s'escampa méssa fama.
La Humanitat, com una allau hi aboca
la Carlinada, l'daltabaix de Cuba...

i les desferres

de la darrera gegantina lluita
que ha alçapremat tot l'univers llampant lo
Santa Coloma, Orión les Termes:

vostra és la gloria!

ANTON BUSQUETS I PUNSET

Noves

Com veuràn ja desde aquest nombre, hem tingut el gust de

tornar a veurens favorescuts com en els bons temps de l'Estiuada, amb la valiosa col·laboració de la reputada escriptora *Maria de*

Sulterra.

Estem segurs que nostres llegidors ho celebraran com nosaltres mateixos.

—Tes paraules no sé si m'entristeixen o m'alegren. Sento una barreja de sensacions per elles produïda; i és per lo que ateny a ton estat anímic, més que per la sort del meu llibre.

—Ara no t'encastellis, sents? Tu et penses una cosa, i segurament rés d'això serà lo que'm mourà a profunditzar i a parlar.

—No, no! Si precisament m'has fet llum per a anar a un lloc que sospitava.

—Parla, home, parla.

—Escolta: volant, volant per aquestos paratges, vull dir fent de papellona, no t'hauries pas aturat enfront d'una flor, una viola pura, xamosa, tota ensomni...

En Rodergas abaixà el cap i agafà les mans de son bon company.

—Ahir vaig entreveur-ho, ara ho dedueixo. Vaig anar a Matamala, una masia, pairal dels meus passats, on m'hi he bastit un *xalet* blanc, com un colom que s'abeura al Ter. Allà hi treballa per mi quan la feina de casa em deixa vagar. Allà et portaré un dia d'aquestos. Te plaurà, cregues. Farem música... llegirem... romiarem...

En acabant de sopar va veurers obligat d'assistir a una *soirée* que se celebrava en el saló gran.

No s'hi trobava gens bé. La visió i contacte d'aquelles belleses postices li feu estimar més encara a l'Agnès que ja era aleshores mestressa, ben mestressa del seu cor.

Aquest any també tindrem el gust de tenir entre nosaltres al distingit Mestre de Musica don Llorens Carbonell, que tan gran alicient és per a la nombrosa col·lecció estiuenca, per els seus selectes concerts i valiosos organitzador de festivals i altres actes musicals.

—Record Humoristic. *Auca de un forastero en St. Hilario*. Preu: 6 rals

Enguany la companyia de declamació que actuarà al Teatre Tivoli, és la que dirigeix el reputat primer actor català N'August Barbosa.

Ens plau poguer anunciar que'l repertori català estarà d'enhonorabona.

—Paper Sant Hilari per a cartes, és el predilecte dels estiuejants.

Tenim ja entre nosaltres el popular Arturo dels Titelles. Començarà aviat al Caf  de l'Unió

el popular espectacle, predilecte de la gent menuda i dels molts grans que ls hi acompanyen.

—Immens assortit Postals Sant Hilari. A «La Modernista».

Les circumstancies especials perquè atravesa Barcelona, han retrassat el que poguem disfrutar de les ventatges del carro bota-automàtica que té ja adquirit nostre Ajuntament per a regar. Hem tingut ocasió de veure-la funcionar, i verament és de lo més sòlit i perfeccionat que actualment se construeix. Es de procedencia Belga, quina patent té adquirida la Junta d'Obres i Construccions de Barcelona.

—Postals Sant Hilari. Colecció en color, preu 1 pta.

Hotels recomanables

HOTEL FAURIA.—Plaça de l'Església
HOTEL SUIS.—P. Jacinto Verdaguer
HOTEL ESPAÑA.—Places Església i Vdger.

HOTEL ORIENTAL—P.J. Verdaguer
HOTEL AGUILA—Carretera Ft. Picant
HOTEL MARTIN—Junt als Manantials

HOSTATGES COMPLERTS ECONOMICS

RECTORIA, 13.—C n Xac 
VALLS, 7.—Ca l'Artol 
VICH, 26.—C n Famades
VALLS, 4.—C n Mariano
VICH, 5.—C n Pascual
CARRETERA, 6.—C n Gil
ARBUCIAS, 2 Cal Tixaire

HABITACIONS

Queda poc disponible per els mesos de Juliol i Agost. Se recomana prevenir-se per el Setembre. Hi ha bones i barates habitacions disponibles.

Epoca de agradable temperatura, bon servei, economia i més possibles atencions. Per a informacions dirigir-se a «Lliroia», quina administració s'ofereix generosament i amb tota neutralitat a orientar-los.

Agrahim segell per a la resposta.

Casa en venda, en punt cèntric Botiga dos pisos i golfes, 10500 ptes.

Botiga per llogar amb prestatgeria. Punt cèntric. Arrendament 300 ptes.

Imp. Anglada.—Sta. Coloma de Farn s

III

La darrera quartel·la de *Flor d'auga* mostrava ses correccions i esmenes, tombada sobre'l t u de paper esbullat per la taula d'estudi den Rodergas.

Els dos amics s'havien alçat per pendrer una alenada d'aire que prou se sentia cercolar per la espessor de verdors abaix al Parc.

S'estaven a la finestra, abstrets, la mirada volant inconscient d'un cim al altre, però el pensament aturat en un punt, cada h  pel seu cant : en Bertrana volguent esbrinar l'efecte que a son company havia causat el desenllaç de sa novel·la; i en Rodergas reproduint-se *in mente* la seguida d'emocions que no li deixava emetre sa opinió favorable, del tot favorable, al nou llibre que, a ben segur, obtindria  xit merescut.

Es trencà el silenci. En Rodergas parl  amb veu insegura pro plena de sinceritat, característica del poeta.

—La teva obra m'abisma vers un estudi que ara de moment no puc ni dec embestir, puix moltes raons s'hi oposen.

En Bertrana qued  parat de les paraules del amic. Aquest ho conegu  i s'apress  a tranquil·litzar-lo.

—Ara no't creguis que mes observacions vagin a senyalar faltes al llibre, no! No n'hi he sobtada cap, ho pots creurer. Vu  dir-te que m'ha produït un efecte de grandesa, de superioritat enhartadores, i'm signan una altra novel·la que pocs dies ha vaig començar. Una novel·la que jo no puc dur al paper, s'ha de quedar al cor, al seny d'un bon amic, d'un germà que vulgui llegir-la serenament. Com que jo't dongu s materia per treballar-la tu... Ah, *Flor d'auga!* Jo no s  que serà son tresor per la meva  nima que ja no és solitaria, germ  meu!

Regn  el silenci bona estona. La tebior de la cambra anava desapareixent, entrant un oreig suau, tot perfumat i acaroador.

HOTEL SUIS

baix la direcció de
**Francesc
Picañol**

Ultimament reformat. Habita-
cions amb aigua corrent.
Bany, etz., etz.

Obert del dia 1 de
Juny al 30 de
Setembre



Record Original

Buca d'Un forastero en Sant Hilario

Novetat única : Record sens igual

Preu 1'50

Tots els exemplars portan un obsequi

Record de Bon humor

GRAN

HOTEL MARTIN

construit expofés al peu dels ma-
nantials

Per informes:

HOTEL MARTIN DE BARCELONA

HOTEL ORIENTAL

Acreditat Establiment

Edifici construït exprés

Servei esmerat

Obert des del primer de Juliol

Hotel Aguilà

EDIFICI MODERN

Habitacions amb moblatge nou
—Electricitat.—Llavos i Ai-
gua corrent.

**GRAN HOTEL
ESPAÑA**

AGREDITADÍSSIM ESTABLIMENT
DE SANT HILARI SACALM

baix la direcció de

DON MIQUEL MARTÍ

i a Barcelona de la

SPLÈNDIDE PENSIÓN

Casa de primer ordre

Gran confort

Pelai. 8

Teléfono A 3.691

Estiuejants

Preneu a diari la llet de la vaqueria
del Carrer de Vich, 3

Casa AMADEU

PAPER SANT HILARI
per a Cartas

adoptat amb gran éxit per tots els
estiuejants

GRAN CAFE UNIO (Hntic Café Xicus)

TEMPORADA D'ISTIU 1923

Grans funcions de Titelles : Sessions de Cine : Lluïts i
selectes Balls : Saló de Billars, Tresillo

GRAN CASSINO TIVOLI

SERVEI ESMERAT

Funcions de Teatre : Balls : Espectacles : Saló de Billar

Aigües de SANT HILARI

Infaiibles contra el MAL DE PEDRA, Càlculs en el fetge, Diabetes,
Gota, Dispepsia, Gastralgia, Anemia, Clorosis, etz., etz.

Premiades en les exposicions de Madrid, Barcelona, París, Niçe,
Francfort, Buenos Aires, etz., etz.

Per la venda dirigir-se: Dr. Andreu, Rambla Catalunya, 66. Apartat
de Correus, 146.—BARCELONA

Hostalrich - Sant Hilari

SERVEI D'AUTOMOVILS

Empresa Soler

OMNIBUS, TURISMES DE LLOGUER

Serveis Establerts:

Diari: Hostalrich-Sant Hilari.—Dilluns: a Santa Coloma de Farnés.—Dissabtes: a Vich.—Matí i Tarda: a la Font Picant.— Dimarts i Dissabtes: Arbucias-Viladrau-Vich.

Despatx de Bitllets a Barcelona:

Centre Localitats, Plaça de Catalunya, 9.—Sombreria Buxadé, Princesa, 7.—Corseteria, Plaça Santa Ana, 4.

Lampisteria de

Salvador Pidevall

Instal·lacions d'aigua i gas. Col·locació de vidres de totes classes.

S. BENET. 1

Xacolata MUNDIAL

Joaquim Lloveras i Cia

Fabricants de Dolços i Xocolates

Princesa, 15.-Barcelona

Balneari

Termes Orión

Obert des de 1 de Maig a 31 d'Octubre

Santa Coloma de Farnés

HOTEL FAURIA

(Casa la Mestra)
Over! tot l'any

Francesc Trias

Teules i Torpedos

Santa Coloma de Farnés

Per encàrrecs a Sant Hilari a

LA MODERNISTA

Gran licor estomacal

CALISAI

MONTFOLLEDA

Arenys de Mar

GRANJA CALM

LLET PURA

Especialitat en mantega

Despatx:

a Cà l'ENRIC

se serveix a domicili

LA HISPANO FILARIENCA

Empresa d'Automòvils

De Breda a Sant Hilari, anada i tornada 7 pessetes.

Combinació amb els trens surtida de Barcelona: Lleuger 7'30 i Correu 14'25.

També hi ha un servei combinat amb el tren que arriba a Barcelona a les 15 i amb el que surt a les 17.50.

Serveis establerts:

De Sant Hilari a Breda (diari)

- » » Hostalrich (diari)
- » » Sta. Coloma (dilluns)
- » » St. Celoni (dimecres)
- » » Vich (dissabtes)
- » » Establiment (permanent durant l'estiu)

Establiment a Gualba (temporada d'estiu)

AQUESTA TEMPORADA S'ESTABLEIXEN BLIRAN NOUS SERVEIS DE TURISME

Per despatx de bitllets i informes:

Carrer de Valls, 1.- Teléfonos 422 i 427
A BARCELONA: Al Despatx Central de la Companyia dels Ferro-carrils de M. Z. i A., Corts Catalanes, 573 ahont podrán adquirir els bitllets de auto i ferro-carril.

Xampany

MONT - CARMANY

Caves Ampordaneses

Vilajuïga

Per LLANGONISSES de confiança

Narcís Brun i Ciurana
Passatge Rovira

Ramón Torrent i fill-Recader
de Sant Hilari Sacalm
a Barcelona

A Barcelona: Plaça Comercial, 10
Representant de la famosa aigua de la Font Vella

També es portan botelles d'aigua picant a domicili.

Eden Concert

MUSIC - HALLS de primer ordre

Carrer Nou, 12

Teléfono 3.332

BARCELONA

La Bona Sombra

Cabaret Modern

Dancing Seguit

Carrer Ginjol, 3. - BARCELONA